

# Баллада о фульском короле Der König von Thule

Слова В. ГЕТЕ  
Worte von W. GOETHE

Карл ЦЕЛЬТЕР  
Carl ZELTER  
(1758-1832)

Sanft und frei [Нежно и непринужденно]

Голос

1. Кра - сот - ка мо - ло - да - я у  
1. Es war ein Kö - nig in Thu - le, gar

Ф-п. Кар

ко - ро - ля бы - ла и ку - бок, у - ми -  
treu, bis an das Grab, dem ster - bend sei - ne

- ра - я, на па - мять от - да - ла.  
Buh - le ei - nen gold - nen Be - cher gab.

\*) Ноты со штилем вниз для немецкого текста последующих куплетов (прим. ред.).

Красотка молодая  
У короля была  
И кубок, умирая,  
На память отдала.

С тех пор всегда, как пил он  
Из кубка своего,  
Тоска о мертвой милой  
Была в глазах его.

А в час, как по закону  
Наследство завещал,  
Он отдал и корону,  
Но кубка не отдал.

Раз в Фульском замке, в зале,  
Над морем среди гор  
С ним вместе пировали  
Все рыцари и двор.

Огнем последним полный,  
Пил грешник хмель земной —  
И бросил сверху в волны  
Свой кубок золотой.

Следил в немом усилье,  
Как кубок вглубь уплыл...  
Потом глаза застыли,  
И больше он не пил.

Es war ein König in Thule,  
Gar treu, bis an das Grab,  
Dem sterbend seine Buhle  
Einen goldnen Becher gab.

Es ging ihm nichts darüber;  
Er leert ihn jeden Schmaus,  
Die Augen gingen ihm über,  
So oft er trank daraus.

Und als er kam zu sterben,  
Zählt' er seine Städt' und Reich',  
Gönnt alles seinen Erben  
Den Becher nicht zugleich.

Er saß beim Königsmahle,  
Die Ritter um ihn her  
Auf hohen Vätersaale  
Dort auf dem Schloß am Meer.

Dort stand der alte Zecher;  
Trank letze Lebensglut  
Und warf den heil'ger Becher  
Hinunter in die Flut.

Er sah ihn stürzen, trinken  
Und sinken tief ins Meer.  
Die Augen täten ihm Sinken;  
Trank nie ein Tropfen mehr.